

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 13

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Illustration de la première page de couverture

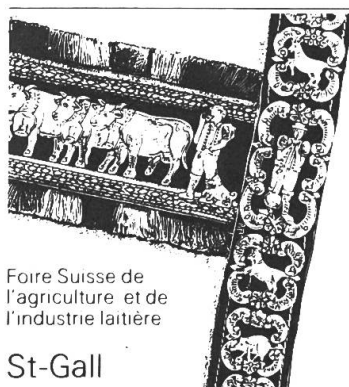
### Les 100 ans de la Maison Aebi & Cie SA, Berthoud

A la fin du mois prochain, cette maison de réputation mondiale entrera dans sa 101<sup>ème</sup> année. Nous sommes heureux de pouvoir soumettre à nos lecteurs un article sur le développement fulgurant de cette entreprise familiale dans le prochain numéro. Vous y lirez en détail l'histoire intéressante et mouvementée de la famille Aebi. Nous sommes persuadés qu'un grand nombre d'agriculteurs seront impressionnés par le courage, l'application et la ferme volonté des différentes générations d'Aebi. En lisant la chronique familiale, qui vient d'être publiée, on se rend compte de la flexibilité d'action et des facultés d'adaptation d'une libre entreprise. Parallèlement, on voit aussi qu'une administration commerciale ferme porte ses fruits. Que la direction et les employés de la Maison Aebi et Cie SA veuillent bien accepter nos sincères félicitations à l'occasion de leur important jubilé. En même temps, nous les remercions très cordialement de la bonne entente qui règne entre nous depuis la fondation de l'ASETA en 1924. Nous nous permettons de leur présenter nos vœux les meilleurs pour le prochain centenaire.

La Rédaction

## Illustration de la première page de couverture

Transporteur Aebi lors des regains au pied du col de l'Oberalp.  
Photo: W. Bühler.



Foire Suisse de  
l'agriculture et de  
l'industrie laitière

St-Gall

# olma

Hôte d'honneur:  
le canton de Thurgovie

A votre rythme à l'OLMA –  
billets de chemins de fer à  
prix réduit

13–23 octobre 1983

Numéro d'octobre

# Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse  
pour l'équipement technique  
de l'agriculture – ASETA

Rédaction: R. Piller, 5200 Brougg  
Tél. 056 - 41 20 22

Pour des indications plus complètes,  
voir à la page 507

## Table des matières

Page

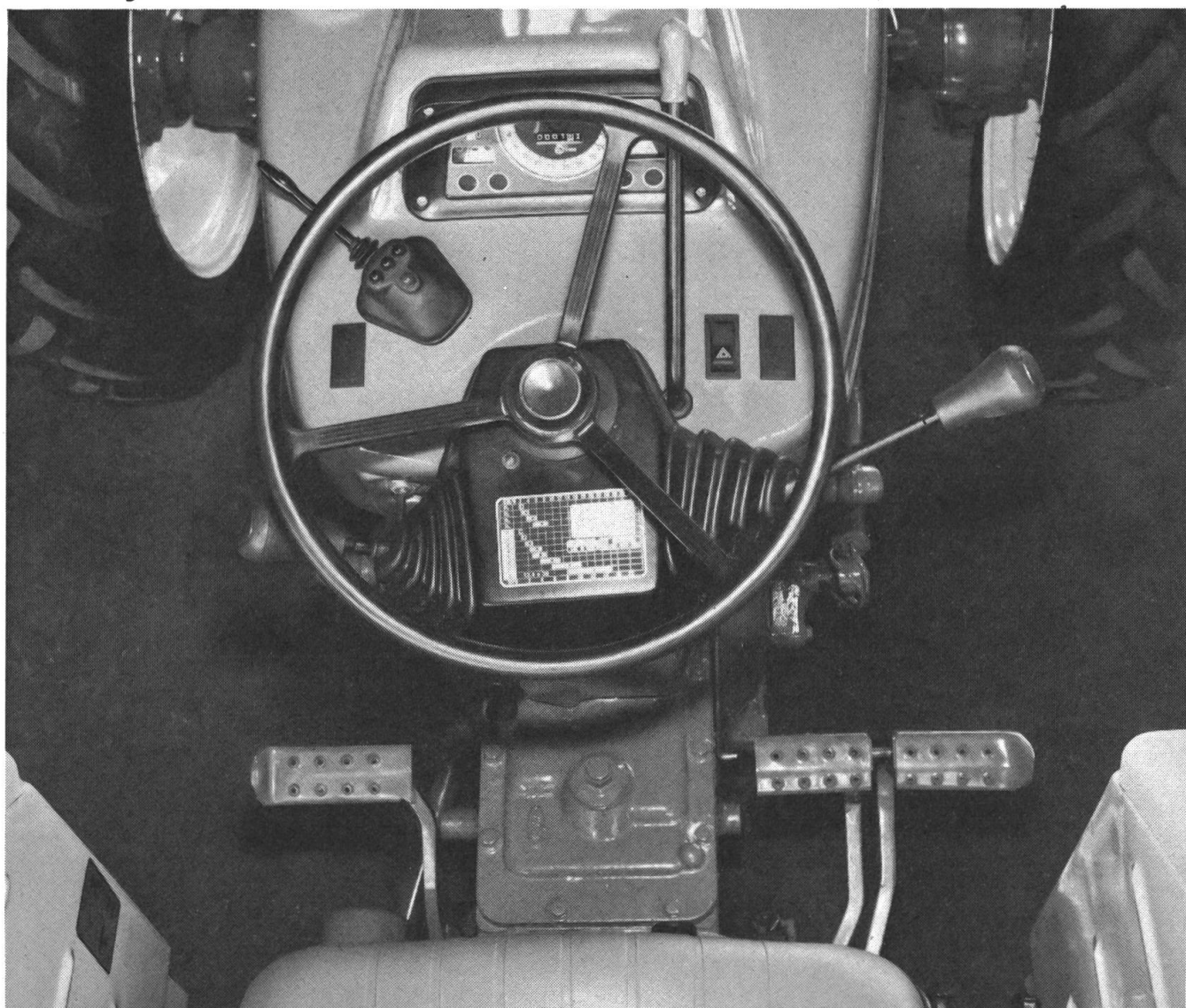
Collecteurs solaires pour l'aération du foin en grange	495
La préparation du sol	501
Le développement et la fabrication des tracteurs Hürlimann progressent rapidement	505
La préparation du sol en images	509
Championnat de labourage argovien	510
Les annonceurs informent	515
La page des nouveautés	516
Le Bulletin de la FAT 13/83	
– Liste des épandeurs de fumier	523
– Protection acoustique – dans l'agriculture également	533
Liste des annonceurs	517

# LE CONFORT COMPTE AUTANT QUE LA TECHNIQUE.

Les tracteurs de la Série 10 de FORD allient les deux.

- Changement de vitesses en H, sous le volant
- Accès aisé et généreux
- Cabine FORD Deluxe
- Nouveaux moteurs plus puissants
- Meilleure efficacité thermique
- Prise de force indépendante
- Boîte synchronisée avec réducteur
- Nouveau système hydraulique avec un débit maximum de 75 l/min
- Quatre roues motrices avec 50° d'angle de braquage

**FORD**  
NOUVELLE  
SÉRIE 10 DES TRACTEURS  
CONÇUS POUR DURER



**Essayez et comparez maintenant chez votre  
concessionnaire Ford!**

**Bercher:** Garage Bellevue S.A., 021 - 81 70 29 – **Echallens:** Paul Henriod S.à.r.l., 021 - 81 18 81 – **Fribourg:** Gremaud & Cie, 037 - 24 99 12 – **Fully:** Henri Graber S.A., 026 - 5 33 38 – **La Chaux-de-Fonds:** F. Nussbaumer, 039 - 28 44 88 – **Porrentruy:** Ernest Roth S.A., 066 - 66 12 96 – **Satigny:** Grunderco S.A., 022 - 82 13 83/30 – **Zürich:** Ford Motor Company, 01 - 363 11 10.

